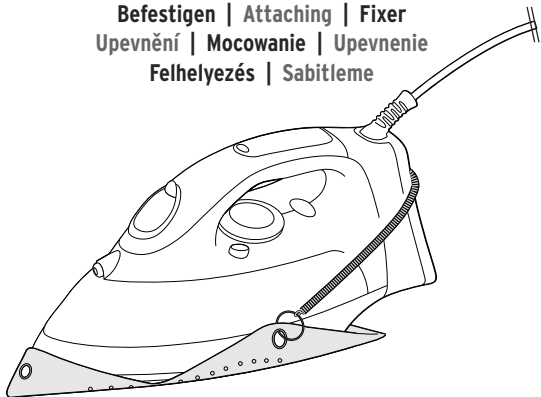
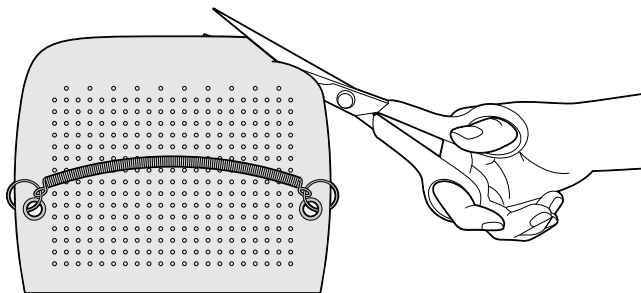




Befestigen | Attaching | Fixer
Upevnění | Mocowanie | Upevnenie
Felhelyezés | Sabitleme



Kürzen | Cutting | Raccourcir | Zkrácení
Skracanie | Skrátienie | Rövidítés | Kısaltma



de Produktinformation
en Product information
fr Fiche produit
cs Informace o výrobku

pl Informacja o produkcie
sk Informácia o výrobku
hu Termékismertető
tr Ürün bilgisi

Liebe Kundin, lieber Kunde!

de

Ihre neue Bügeleisen-Schutzsohle gleitet mühelos über Knöpfe, Nieten, Stoffapplikationen und auch Pailletten. Sie schützt so die Bügelsohle Ihres Bügeleisens vor Kratzern und Verschmutzungen und Ihre Textilien vor Glanzbildung und Hitzeschäden. Sie verhindert außerdem, dass Kalkrückstände des Bügeleisens an Ihre Textilien gelangen.

Mit Ihrer neuen Bügeleisen-Schutzsohle können gängige Stoffarten, wie Leinen, Baumwolle, Polyester und Nylon, auf höchster Temperaturstufe gebügelt werden. Polyacryl, Acetat-Polyamid-Mischgewebe u.ä. Stoffe dürfen nicht gebügelt werden. Testen Sie bei empfindlichen Textilien den Gebrauch zunächst an einer unauffälligen Stelle und mit niedriger Temperatur. Tasten Sie sich dann an eine höhere Temperatur heran.

Die Bügeleisen-Schutzsohle ist für die meisten Bügeleisenformen und -größen geeignet. Ist sie zu lang, können Sie sie mit einer Haushaltsschere kürzen. Befestigen Sie die Bügeleisen-Schutzsohle dazu am Bügeleisen, markieren Sie die Schnittkante mit einem Stift, nehmen Sie die Bügeleisen-Schutzsohle wieder ab und schneiden Sie das überschüssige Material ab.

Zum Befestigen schieben Sie das Bügeleisen in die Spitze der Bügeleisen-Schutzsohle und platzieren Sie die Haltefeder hinten an der Standfläche des Bügeleisens. Gehen Sie vorsichtig vor. Die Haltefeder steht bei Dehnung unter Spannung. Sollten Sie die Haltefeder plötzlich loslassen oder sie vom Bügeleisen abrutschen, kann es zu Verletzungen kommen.

Die Öffnungen in der Bügeleisen-Schutzsohle ermöglichen auch das Bügeln mit Dampf.

Die aufgeheizte Bügelsohle, Bügeleisen-Schutzsohle und der austretende Dampf sind sehr heiß! Die Bügeleisen-Schutzsohle schützt Sie nicht vor Verbrühungen bzw. Verbrennungen durch das Berühren der aufgeheizten Bügelsohle, der Bügeleisen-Schutzsohle bzw. des Bügeleisens sowie des austretenden Dampfes.

Lassen Sie das Bügeleisen vollständig abkühlen, bevor Sie die Bügeleisen-Schutzsohle vom Bügeleisen abnehmen.

Um Verletzungen zu vermeiden, beachten Sie auch immer die Sicherheitshinweise Ihres Bügeleisens.

Ihr Tchibo Team

Dear customer

en

Your new iron protective sole glides easily over buttons, rivets, textile appliqué and even sequins. It protects the base of your iron from scratches and dirt, and your clothes from becoming shiny and suffering from heat damage. It also prevents lime residues from the iron ending up on your clothes.

Your new iron protective cover can be used to iron common types of fabric at the highest temperature level, such as linen, cotton, polyester and nylon. Polyacrylic, acetate-polyamide-blends, etc. must not be ironed. If ironing sensitive fabrics, test the iron out on a discreet part and on a low temperature setting first. Then slowly and carefully increase the temperature.

The iron protective sole is suitable for most iron shapes and sizes. If it is too long, you can cut it using a pair of kitchen scissors.

Attach the iron protective sole to the iron, mark out the edge you would like to cut with a pen, remove the iron protective sole and cut off the excess material.

To attach, slide the iron into the tip of the iron protective sole and position the holding springs on the standing surface on the back of the iron. Be careful when doing this. The holding springs are under strain when stretched. There is a risk of injury if you let go of the holding springs suddenly or if they slide off the iron.

The openings in the iron protective sole also allow for steam ironing.

The heated base of the iron, protective sole and the steam emitted are very hot! The iron protective sole does not protect you from scalds or burns caused by contact with the heated base of the iron, the protective sole, the iron itself or the steam which is emitted.

Allow the iron to cool down completely before removing the iron protective sole.

To avoid injury, you should always pay attention to the safety instructions for your iron.

Your Tchibo Team

Chère cliente, cher client!

fr

Votre nouvelle semelle de protection pour fer à repasser glisse aisément sur les boutons, rivets, applications textiles et également paillettes. Ainsi, elle protège non seulement la semelle de votre fer à repasser contre d'éventuelles rayures et salissures, mais également vos textiles contre un éventuel aspect lustré ou autre dommage dû à la chaleur. En outre, elle évite que les dépôts de calcaire de votre fer à repasser n'entrent en contact avec vos textiles.

Avec votre nouvelle semelle de protection pour fer à repasser, vous pourrez repasser sans problème à température élevée toutes les matières courantes telles que le lin, le coton, le polyester et le nylon. Le polyacrylique, les mélanges textiles à base d'acétate et de polyamide et autres matières ne doivent pas être repassés. Si vous souhaitez repasser des textiles délicats, faites tout d'abord un essai à un endroit non visible à basse température, puis augmentez la température progressivement.

La semelle de protection pour fer à repasser est conçue pour la plupart des fers à repasser de formes et de tailles courantes. Si elle est trop grande, vous pouvez la raccourcir avec des ciseaux. Pour ce faire, fixez la semelle de protection sur votre fer, tracez la ligne de coupe au crayon, retirez à nouveau la semelle de protection, puis découpez l'excédent de matériau.

Pour fixer la semelle, insérez le fer à repasser dans la pointe de la semelle de protection pour fer à repasser et placez le ressort de maintien à l'arrière au niveau de la surface d'assise verticale du fer à repasser. Procédez avec précaution: le ressort est sous tension lorsqu'on l'étire. Si vous relâchez soudainement le ressort de maintien ou s'il se détache du fer à repasser, vous risquez de vous blesser.

Les ouvertures de la semelle de protection pour fer à repasser permettent d'effectuer un repassage à la vapeur.

La semelle du fer chauffée, la semelle de protection pour fer à repasser et la vapeur dégagée sont très chaudes! La semelle de protection pour fer à repasser ne vous protège pas contre les brûlures engendrées par le contact de la semelle du fer chauffée, de la semelle de protection pour fer à repasser ou du fer à repasser, ainsi que de la vapeur dégagée.

Laissez entièrement refroidir le fer à repasser avant de retirer la semelle de protection. Pour prévenir tout risque de blessure, veuillez également toujours tenir compte des consignes de sécurité de votre fer à repasser.

L'équipe Tchibo

Váš nový ochranný návlek na žehličku bez námahy klouže přes knoflíky, cvočky, nášivky a dokonce i flitry. Chrání tak žehlicí desku Vaší žehličky před poškrábáním a znečištěním a Vaše textilie před vytvořením lesklých ploch a poškozením teplem. Také brání tomu, aby se do Vašich textilií dostaly vápenaté usazeniny z žehličky.

S Vaším novým ochranným návlekiem na žehličku je možné žehlit běžné druhy tkanin, jako je len, bavlna, polyester a nylon na nejvyšší stupeň teploty. Polyakryl, směsová tkanina acetát/polyamid a podobné látky se nesmí žehlit. U choulostivých textilií nejprve vyzkoušejte na neviditelném místě a při nižší teplotě. Poté teplotu postupně zvyšujte.

Ochranný návlek na žehličku je vhodný pro většinu tvarů a velikostí žehliček. Pokud je příliš dlouhý, můžete jej zkrátit nůžkami.

Přípevněte ochranný návlek na žehličku, označte si čáru řezu pomocí tužky, sejměte ochranný návlek z žehličky a odstříhnete přebytečný materiál.

Pro připevnění zasuněte žehličku do špičky ochranného návleku na žehličku a umístěte pružinu dozadu na stojan žehličky. Postupujte opatrně. Pružina je po roztážení pod tahem. Pokud pružinu náhle uvolníte nebo pokud z žehličky sklouzne, může způsobit zranění.

Otvory v ochranném návleku na žehličku umožňují také žehlení párou.

Zahřátá žehlicí plocha, ochranný návlek na žehličku a pára vystupující ze žehličky jsou velmi horké! Ochranný návlek na žehličku nechrání před opařeními, případně popáleninami způsobenými kontaktem s rozpálenou žehlicí plochou, ochranným návlekiem na žehličku nebo vystupující párou.

Žehličku nechte úplně vychladnout předtím, než z žehličky sejměte ochranný návlek.

Aby se zabránilo zraněním, vždy také dodržujte bezpečnostní pokyny Vaší žehličky.

Dzięki Państwa nowej osłonie na stopę żelazka można bez trudu przesuwając żelazkiem po guzikach, nitach, aplikacjach tekstylnych i cekinach. Osłona chroni stopę żelazka przed zarysowaniami i zabrudzeniami, a tkaniny przed „efektem świecenia” i uszkodzeniami termicznymi. Zapobiega również przedostawaniu się wapiennych osadów (kamienia) z żelaza na prasowane tkaniny.

Przy użyciu osłony na stopę żelazka można na najwyższej temperaturze prasować najbardziej popularne tkaniny, takie jak len, bawełnę, poliester oraz nylon. Nie wolno prasować poliakrylu, tkanin mieszanych octanowo-poliamidowych i tym podobnych. Przed przystąpieniem do prasowania delikatnych tkanin należy najpierw przeprowadzić próbę prasowania w niewidocznym miejscu i w niskiej temperaturze. Następnie stopniowo zwiększać temperaturę prasowania.

Osłona pasuje do kształtu i rozmiaru większości żelazek. Jeśli osłona jest zbyt długa, można ją dociąć zwykłymi, domowymi nożyczkami. W tym celu zamocować osłonę na żelazku, zaznaczyć ołówkiem linię cięcia, usunąć osłonę i odciąć nadmiar materiału.

Aby zamocować osłonę na stopie żelazka, należy wsunąć żelazko do samego końca osłony i umieścić sprężynę zabezpieczającą na podstawie z tyłu żelazka. Należy zachować ostrożność. Podczas rozciągania sprężyna zabezpieczająca jest naprężona. Jeśli zostanie nagle zwolniona lub zsunięta z żelazka, może spowodować obrażenia ciała użytkownika.

Otwory w osłonie na stopę żelazka umożliwiają również prasowanie przy użyciu pary.

Rozgrzana stopa żelazka, osłona i wydobywająca się para są bardzo gorące! Osłona na stopę żelazka nie chroni przed oparzeniami spowodowanymi dotknięciem rozgrzanej stopy żelazka, osłony, żelazka, jak również wydobywającej się pary.

Przed zdjęciem osłony z żelazka należy odczekać, aż żelazko całkowicie ostygnie.

Aby uniknąć obrażeń, należy zawsze przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi żelazka.

Váš nový ochranný návlek na žehličku sa hladko kĺže po gombíkoch, nitoch, látkových aplikáciách a aj flitroch. Tým chráni vašu žehličku pred škrabancami a znečistením a vaše textílie pred tvorbou lesklých miest a škodami spôsobenými vysokou teplotou. Okrem toho zabráňuje tomu, aby sa na vaše textílie dostali zvyšky vodného kameňa zo žehličky.

S vašim novým ochranným návlekom na žehličku môžete žehliť bežné druhy látok, ako sú ľan, bavlna, polyester a nylon, na najvyššom teplotnom stupni. Polyakryl, zmesové tkaniny z acetátu a polyamidu a podobné látky sa nesmú žehliť. Pri citlivých textíliách otestujte použitie najprv na nenápadnom mieste a s nízkou teplotou. Potom nastavte vyššiu teplotu.

Ochranný návlek na žehličku je vhodný na väčšinu tvarov a veľkostí žehličiek. Ak je príliš dlhý, môžete ho pristrihnúť bežnými nožnicami. Ochranný návlek na to upevníte na žehličku, perom si označte strižnú hranu, návlek znova odoberte a odstrihnete nadbytočný materiál.

Na upevnenie zasuňte žehličku do špičky ochranného návleku a pridržiavaciu pružinu umiestnite vzadu na stojacej ploche žehličky. Postupujte opatrne. Pridržiavacia pružina je pri natiiahnutí napnutá. Ak by ste pridržiavaciu pružinu náhle uvoľnili alebo ju nechali skĺznuť zo žehličky, môže dôjsť k poraneniam.

Otvory v ochrannom návleku na žehličku umožňujú aj žehlenie s parou.

Nahriata žehliaca plocha, ochranný návlek na žehličku a vystupujúca para sú veľmi horúce! Ochranný návlek na žehličku nechráni pred obarením, resp. popáleninami následkom dotyku nahriatej žehliacej plochy žehličky, ochranného návleku na žehličku, resp. žehličky, ako aj vystupujúcej pary.

Skôr ako odoberte ochranný návlek zo žehličky, nechajte ju úplne vychladnúť.

Aby ste zabránili poraneniam, rešpektujte vždy bezpečnostné upozornenia vašej žehličky.

Az új vasaló védőtálppal vasalója gond nélkül siklik majd át a gombokon, szegecseken, szövetrátéteken és flittereken. Ezzel védi a vasaló talpát a karcolódástól és szennyeződésektől, ruháit pedig a kifényesedéstől és az egyéb, hő hatására bekövetkező károsodástól. Megakadályozza továbbá, hogy a vasalóból kikerülő vízkő a ruhára kerüljön.

Az új vasaló védőtálppal legmagasabb hőmérsékleti fokozaton vasalhatja a szokásos textil anyagokat, mint pl. len, pamut, poliészter és nejlon. Poliakril, acetát és poliamid kevert szálak és hasonló anyagokat nem szabad vasalni. Érzékeny textíliák esetén végezzen próbavasalást egy nem feltűnő részen, alacsonyabb hőmérsékleten. Ezután megpróbálhatja a magasabb hőmérséklet-fokozatot.

A vasalótalp védő a legtöbb vasalóformához és -mérethez megfelelő. Ha túl hosszú, ollóval rövidebbre vághatja. Ehhez rögzítse a vasalótalp védőt a vasalón, jelölje meg ceruzával a vágás helyét, vegye le a vasaló védőtálpat, majd vágja le a felesleges anyagot.

Felhelyezéskor tolja a vasalót a vasaló védőtalp csúcsába, és helyezze a tartórugót hátul a vasaló állítási felületére. Legyen óvatos. A tartórugó kinyújtás közben megfeszül. Ha hirtelen elengedi, vagy lecsúszik a vasaló állítási felületéről, sérülést okozhat.

A vasaló védőtálpon található nyílások lehetővé teszik, hogy gőzölve is vasalhasson.

A felhevült vasalótalp, a vasaló védőtalp és a kiáramló gőz nagyon forró! A vasaló védőtalp nem nyújt védelmet az égési, illetve forrázási sérülésekkel szemben, ha valaki megérinti a forró vasalót, a vasaló védőtálpat, vagy ha belenyúl a kiáramló gőzbe.

Hagyja a vasalót teljesen lehűlni, mielőtt levenné róla a vasaló védőtálpat.

A sérülések elkerülése érdekében, mindig vegye figyelembe a vasaló gyártójának biztonsági utasításait is.

Değerli Müşterimiz!

tr

Yeni ütü koruma tabanınız düğme, perçin, kumaş aplik ve hatta payetlerin üzerinden güç gerektirmeden kayar. Böylece ütü tabanınızı çizik ve kirliliklerden ve kumaşlarınızı parlaklık oluşumu ve ısı zararlarından korur. Ayrıca ütünüzün üzerindeki kireç kalıntılarının kumaşlarınıza ulaşmasını önler.

Yeni ütü tabanınızla keten, pamuk, polyester ve naylon gibi yaygın kumaş türlerini en yüksek sıcaklıkta ütüleyebilirsiniz. Poliakril, asetat-poliamid karışımı kumaşlar vb. kumaşlar ütülenmemelidir. Hassas kumaşların belli olmayacak bir yerinde düşük ısıyla test edin. Test ederek daha yüksek bir ısıya çıkarın.

Ütü koruma tabanı çoğu ütü şekilleri ve boyutlarına uygundur. Çok uzun kalırsa bir makasla kısaltabilirsiniz.

Bunun için ütü koruma tabanını ütüye sabitleyin, kalemle kesme köşesini işaretleyin, ütü koruma tabanını tekrar çıkarın ve fazla gelen kısmı kesin.

Sabitlemek için ütüyü ütü koruma tabanının ucuna kaydırın ve tutma yayını ütünün arka tarafındaki durma yerine takın. Dikkatlice hareket edin. Tutma yayı genişlediğinde gerilim altındadır. Tutma yayı aniden bırakıldığında veya ütüden çıkarsa yaralanmalara sebep olabilir.

Ütü koruma tabanının üzerindeki delikler buharlı ütülemeyi mümkün kılar.

Isınmış ütü tabanı, ütü koruma tabanı ve çıkan buhar çok sıcaktır! Ütü koruma tabanı, sıcak ütü tabanı, ütü koruma tabanı, ütü demiri ve sıcak buhar temaslarında sizi haşlanma veya yanmalara karşı korumaz.

Ütü koruma tabanını çıkarmadan önce ütünün tamamen soğumasını bekleyin.

Yaralanmalardan kaçınmak için her zaman ütünüzün güvenlik ipuçlarını da dikkate alın.

Tchibo Ekibiniz



www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok
www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

Artikelnummer | Product number | Référence |
Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku |
Cikkszám | Ürün numarası :
374 938

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz • www.tchibo.pl
www.tchibo.sk • www.tchibo.hu • www.tchibo.com.tr